



# wieści PRUSZCZA

INFORMACJE URZĘDU MIASTA

NR 8/83

lipiec/sierpień 2010 r.

ISSN 1508-0269

BEZPŁATNY

## Jak kulturalnie, to tylko w Pruszczu

Ryszard Świński

Przez dziesięciolecia mówiło się, że Pruszcz Gdański to takie miejsce, w którym nie dzieje się zbyt wiele. Żeby nie powiedzieć, że nie dzieje się nic. Mało tego o Pruszczu mówiono, że jest sypialnią i zapleczem dla Trójmiasta. Nigdy do końca nie było to prawda. Tu zawsze się coś działo. Lokalna społeczność nieustannie zaś animowała coś na niwie sportowej czy kulturalnej. To wszystko odbywało się jednak tak, jak to dzieje się w niewielkim miasteczku.

Coś zaczęło się zmieniać na lepsze mniej więcej dwadzieścia lat temu. Wtedy to ruszyły pierwsze Dni Pruszcza. Wtedy też pojawiły się w mieście lokalne media. Do dawnego Miejskiego Domu Kultury zaczęły zaglądać teatryki i czasami – kabarety.

Dekadę temu w mieście ruszyły potężne inwestycje, które całkowicie zmieniły oblicze Pruszcza Gdańskiego.

## Pruszcz dla powodzian

Duże brawa należą się pruszczanom, którzy włączyli się do akcji pomocy powodzianom z południa Polski.

Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 zebrał i przekazał 400 zł, Zespół Szkół Nr 4 – 600 zł, Przedszkole Niepubliczne „Bajeczka” - 1 100 zł, Przedszkole Prywatne „Promyczek”, dzięki hojności rodziców, zebrało 8 worków odzieży, książek i zabawek.

Podczas Dni Pruszcza udało się zebrać dodatkowo 958 zł. Pieniądze i pomoc rzeczowa zebrana dzięki placówkom oświatowym i podczas święta miasta uzupełniła kwotę 100 tysięcy złotych, które Miasto Pruszcz Gdański przekazuje ofiarom powodzi w Sandomierzu. Janusz Wróbel, Burmistrz Pruszcza Gdańskiego porozumiał się już w tej sprawie z władzami Sandomierza.



Coraz głośniej mówiło się jednak, że rozmach inwestycyjny nie przystaje do kulturalnego wizerunku miasta. I była to prawda.

Zmiany nadeszły gwałtownie i rewolucyjnie. Dziś nie ma już MDK. Jest za to prężne Centrum Kultury i Sportu. Dziś nadużyciem semantycznym jest powiedzenie, że w tym mieście nic się nie

dzieje. Dzięki nowo powstałej instytucji kultury jaką jest CKiS, zagościły u nas pierwszoligowe przedstawienia teatralne, wystawiane – już drugi sezon – przez Teatr Wybrzeże, w ramach Sceny Letniej. Wiele z nich to premiery, które dopiero jesienią trafią na deski Scen Teatru w Trójmieście.

*(Ciąg dalszy na stronie 6)*

W pierwszym tygodniu czerwca, wyruszyła też w okolice Kazimierza pomoc rzeczowa, którą zorganizowali strażacy OSP Pruszcz Gdański. Ochotnicy z Pruszcza zawieźli powodzianom trzy lodówki, dwie pralki, zakupione z własnych środków oraz odzież i środki czystości z MOPS. Strażacy chcą przynajmniej jeszcze raz udać się w okolice dotknięte powodzią. Zaznaczają, że liczą w tej kwestii na pomoc mieszkańców.



**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Pruszczu Gdańskim ponownie uruchomił punkt zbiórki darów dla osób dotkniętych skutkami powodzi.**

Obecnie najbardziej potrzebne rzeczy to:

- środki czystości i dezynfekcji,
- środki służące do osuszania i oczyszczania zalanych domów,
- kołdry, poduszki, koce, śpiwory, ręczniki,
- odzież nieużywana,
- środki pielęgnacyjne dla dzieci i pampersy,
- sprzęt AGD np. żelazka, czajniki, lodówki,
- wiadra ocynkowane, miotły, łopaty,
- ubrania robocze, rękawice gumowe, kalosze,
- drobny sprzęt i narzędzia potrzebne do remontu.

**Punkt zbiórki czynny jest codziennie w godzinach pracy MOPS w Pruszczu Gdańskim przy ul. Niepodległości 9, tel. 58 682-27-55**

**Poniedziałek: 8.00 - 16.00  
Wtorek - Piątek: 7.30 - 15.30**

## Uchwały podjęte na XLVI zwyczajnej sesji Rady Miasta Pruszcz Gdański 30.06.2010 r.

1. **XLVI/431/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie zmiany budżetu miasta Pruszcz Gdański na rok 2010.

2. **XLVI/432/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu, informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej oraz informacji o przebiegu wykonania planu finansowego samorządowych instytucji kultury za I półrocze.

3. **XLVI/433/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej.

4. **XLVI/434/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie zawarcia porozumienia z Miastem Gdańsk dotyczącego zwrotu przez Miasto Pruszcz Gdański poniesionych przez Miasto Gdańsk kosztów przewozu dzieci zamieszkałych w Mieście Pruszcz Gdański do Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 6 w Gdyni.

5. **XLVI/435/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego działki niezabudowanej nr 177 o pow. 764 m.kw. w obrębie 18 stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonej przy ul. Komunalnej w Pruszczu Gdańskim.

6. **XLVI/436/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego działki niezabudowanej nr 177 o pow. 286 m.kw. w obrębie 15 stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonej przy ul. Przy Torze w Pruszczu Gdańskim.

7. **XLVI/437/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego działek niezabudowanych nr 441 i 442 w obrębie 13 stanowiących własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonych przy ul. Wojska Polskiego w Pruszczu Gdańskim.

8. **XLVI/438/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego działki niezabudowanej nr 47/19 o pow. 687 m.kw. w obrębie 7 stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonej przy ul. Krótkiej w Pruszczu Gdańskim.

9. **XLVI/439/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r.

## Harmonogram dyżurów Radnych Miasta

W lipcu, sierpniu i wrześniu 2010 r. w dni robocze oprócz sobót, niedziel i świąt w pokoju 11, I p. od 16.00 do 18.00

Wioletta Bodzenta	1 lipca, 2 sierpnia, 2 września
Małgorzata Czarnecka-Szafrąńska	2 lipca, 3 sierpnia, 3 września
Ireneusz Czernecki	7 i 8 lipca, 4 sierpnia, 1 i 29 września
Piotr Kaliński	5 lipca, 5 sierpnia, 6 września
Marek Kamola	6 lipca, 6 sierpnia, 7 września
Marek Kozłowski	8 lipca, 9 sierpnia, 9 września
Marek Krawczyński	14 lipca, 11 i 25 sierpnia, 8 września
Jan Malek	19 lipca, 10 sierpnia, 10 września
Marcin Nowakowski	12 lipca, 12 sierpnia, 13 września
Danuta Olech	27 lipca, 23 sierpnia, 23 września
Mariola Pałka - Pilecka	13 lipca, 13 sierpnia, 14 września
Leszek Parzymies	15 lipca, 16 sierpnia, 16 września
Zygmunt Patyna	16 lipca, 17 sierpnia, 17 września
Stefan Skonieczny	19 lipca, 19 sierpnia, 20 września
Marcin Spławski	20 lipca, 20 sierpnia, 21 września
Helena Szymańska	22 lipca, 24 sierpnia, 24 września
Jan Trembacz	23 lipca, 26 sierpnia, 27 września
Ewa Tuz	26 lipca, 27 sierpnia, 28 września
Jarosław Wasilewski	21 lipca, 18 sierpnia, 15 i 22 września
Dorota Wenta	29 lipca, 30 sierpnia, 29 września
Cyprian Wiczorkowski	30 lipca, 31 sierpnia, 30 września

Podjęcie uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Pruszcz Gdański „Rejon Alei ks. Józefa Waląga”.

10. **XLVI/440/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na przyjęcie w formie darowizny na rzecz Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański infrastruktury technicznej stanowiącej własność Skarbu Państwa.

11. **XLVI/441/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na podwyższenie kapitału zakładowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji „WiK” Sp. z o. o. w Pruszczu Gdańskim i pokrycie go wkładem pieniężnym.

12. **XLVI/442/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia w celu wyłonienia wykonawcy i finansowania inwestycji – budowa sieci kanalizacji deszczowej na działkach 81/3, 81/6, 81/9, 81/10, 81/11, 81/12 i 81/13 w obrębie 13, położonych w Pruszczu Gdańskim przy ul. Wojska Polskiego.

13. **XLVI/443/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie umowy partnerstwa na wspólne zrealizowanie projektu inwestycyjnego pn.: „Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku” na obszarach zurbanizowanych, sąsiadujących z Bałtykiem gmin: Miasta Pruszcz Gdański i Miasta Gdańsk.

14. **XLVI/444/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie z Gminą Miasta Gdańsk porozumienia w sprawie koordynacji zamierzeń inwestycyjnych związanych z przebudową Kanału Raduni oraz budową kolektora, odprowadzającego ścieki z Pruszczu Gdańskiego do gdańskiego układu kanalizacji sanitarnej.

15. **XLVI/445/2010** z dnia 30 czerwca 2010 r. Podjęcie uchwały w sprawie rozpatrzenia skargi z dnia 04 stycznia 2010 r. złożonej przez Pana Zygmunta Konieczek na nieprawidłowe działanie Straży Miejskiej w Pruszczu Gdańskim i Bumistrza Pruszczu Gdańskiego.

### Wybory prezydenckie 2010

Wybory prezydenckie na terenie Pruszczu Gdańskiego odbyły się bez jakichkolwiek zakłóceń. Powołano 14 obwodowych komisji wyborczych. Głosowanie odbywało się w godzinach od 6.00. do 20.00. Osobom starszym i niepełnosprawnym zapewniono możliwość skorzystania z dowozu do lokali obwodowych komisji wyborczych na terenie naszego miasta.

	I tura	II tura
Ogólna liczba uprawnionych do głosowania	20 487 osób	20 335 osób
Frekwencja	12 878 osób (62,9%)	12 587 osób (61,9%)
Najwyższa frekwencja	obwód nr 14 - ZS nr 4 (70,0%)	obwód nr 14 - ZS nr 4 (69,7%)
Najniższa frekwencja	obwód nr 13 - SP nr 3 (50,4%)	obwód nr 13 - SP nr 3 (49,6%)
Wyniki		
	Bronisław Komorowski 7 034 (54,9%)	8 566 (68,9%)
	Jarosław Kaczyński 3 173 (24,8%)	3 876 (31,1%)
	Grzegorz Napieralski 1 670 (13,0%)	-

## Kolejne kilometry Szlaku Bursztynowego wybudowane

Miasto Pruszcz Gdański realizuje kolejny etap rekonstrukcji Szlaku Bursztynowego w Pruszczu Gdańskim.

- Od wiosny zbudowaliśmy 2,2 kilometra Szlaku, za ponad dwa miliony złotych – mówi Burmistrz Andrzej Szymański. Zadanie zostało podzielone na cztery odcinki: od granicy miasta z Gdańskiem do ul. Raciborskiego. Od wiaduktu ul. Chopina, do kładki nad Radunią - na wysokości ul. Mickiewicza i od Raduni, do jej kanału. Ten fragment łączy centrum miasta z dworcem kolejowym.

W przyszłym roku wykonane zostaną dodatkowe prace, zamykające odcinek od ul. Chopina do ul. Raciborskiego. Nie będzie to jednak koniec rozbudowy Szlaku Bursztynowego. Przez całościową realizację projektu, będzie możliwe włączenie Pruszcza Gdańskiego do systemu tras rowerowych Trójmiasta. Łącznikiem pomiędzy Szlakiem Bursztynowym a ciągiem komunikacyjnym w kierunku centrum Gdańska będzie kładka nad Kanałem Raduni, na granicy Pruszcza ze Świętym Wojciechem.

Jak dowiedzieliśmy się od dyrektora Marcina Dawidowskiego z Urzędu Miejskiego w Gdańsku, jeśli wszystko przebiegnie bez problemów, w 2013 roku powinniśmy pojechać po wale Kanału Raduni, do samego Gdańska.

bg

## Odnawiamy małą architekturę

Bartosz Gondek

**Ostatnio w centrum naszego miasta pojawiło się kilkanaście eleganckich donic, w których posadzone zostały efektowne kwiaty. Donice pełnią przede wszystkim funkcję dekoracyjną. referat gospodarki komunalnej znalazł im jednak dodatkowe zastosowanie. Donice utrudniają niezdyscyplinowanym kierowcom wjeżdżanie na chodniki.**

- Taką samą funkcję pełnią słupki betonowe, które stanęły przy budynku Urzędu Miasta. Podobne będą pojawiały się wszędzie tam (ale w tylko centrum miasta), gdzie zaparkowane samochody utrudniają poruszanie się pieszych – mówi Mariola Barzał, kierownik referatu gospodarki komunalnej UM w Pruszczu Gdańskim.

Nowy atrakcyjny wygląd zyskały zadeptane skrawki zieleni przy ul. Kossaka i Ks. Wałaga. Wymienione zostały chore i obumarłe rośliny na Placu Jana Pawła II. Także teren zielony przy ul. Obrońców Wybrzeża uzyskał swój ostateczny kształt - dostawione zostały brakujące ławki i utworzono mini plac zabaw dla dzieci.

Plac zabaw przy ul. Przy Torze uzupełniony został o nawierzchnię, która może być wykorzystywana przez dzieci do jazdy na rolkach, rowerkach ale także do gry w kosza. Wkrótce pojawią się tam

dodatkowe ławki tzw. młodzieżowe oraz dwie zabawki dla małych dzieci.

Na wiacie przystankowej przy ul. Chopina pojawiły się zdjęcia Pruszcza.

Podobnie wyglądać będą wiaty, które ustawione zostaną w miejsce starych wiat przy: wiadukcie, przy ul. Skalskiego (droga na Komarowo), przy dworcu oraz przy Jakubie.

- Przy tej okazji zapraszamy mieszkańców do robienia ciekawych zdjęć, które będą mogły być eksponowane w podobny sposób, jak te na Chopina – podsumowuje Mariola Barzał.



## Kolejka na Scenę Letnią Teatru Wybrzeże

**Mieczysław Struk, Marszałek Województwa Pomorskiego, Janusz Wróbel, Burmistrz Pruszcza Gdańskiego, oraz Adam Orzechowski, Dyrektor Teatru Wybrzeże, na specjalnej konferencji prasowej ujawnili repertuar II sezonu Sceny Letniej Teatru Wybrzeże, oraz program koncertów Sceny Muzycznej w Pruszczu Gdańskim.**

Konferencja odbyła się 16 czerwca, na peronie SKM Gdańsk Główny. Miejsce to wybrano nieprzypadkowo, ponieważ 14 czerwca ruszyła kampania reklamowa Miasta Pruszcz Gdański na pociągu Szybkiej Kolei Miejskiej.

Jest to pierwsza w historii Miasta kampania wizerunkowa, która stawia główny nacisk na promocję poprzez wydarzenia kulturalne. Pierwszy wagon w całości poświęcony jest Scenie Letniej Teatru Wybrzeże, środkowy rekonstruowanej Faktorii Rzymskiej a ostatni wagon promuje

ję Scenę Muzyczną. Podkreślić trzeba, że „twarzą” Sceny Muzycznej jest Wojciech Waglewski lider zespołu Voo Voo.

„Pruszczańska kolejka” kursuje na trasach od Słupska, przez Trójmiasto do Pruszcza Gdańskiego. Obie imprezy wystartowały 25 czerwca na deskach amfiteatru w Międzynarodowym Bałtyckim Parku Kulturowym w Pruszczu Gdańskim.

Obecny rozkład jazdy SKM pozwala na wygodne przemieszczenie się do Pruszcza Gdańskiego na weekendowe imprezy w Amfiteatrze. Trwają jednak rozmowy z Urzędem Marszałkowskim i SKM, mające na celu jeszcze lepsze skorelowanie rozkładu jazdy SKM z letnimi imprezami w Międzynarodowym Bałtyckim Parku Kulturowym.

bg



# Połączenie parku z Nowym Centrum jeszcze w tym roku!

Rada Miasta Pruszcz Gdański zarezerwowała w budżecie miasta 900 tysięcy złotych na budowę ciągu pieszego z nowego centrum do parku na rogu ulic: Grunwaldzkiej i Mickiewicza.

-To swego rodzaju ukoronowanie moich wieloletnich działań, zmierzających do połączenia tych dwóch fragmentów naszego miasta. Dzięki takiemu rozwiązaniu zyska centrum, jak i sam park - podkreśla Burmistrz Pruszcza Gdańskiego, Janusz Wróbel.

Połączenie stało się możliwe dzięki uprzedniemu wykupieniu przez miasto, od prywatnej osoby, terenu oddzielającego park od centrum.

Za zarezerwowane 900 tys. złotych, zbudowany zostanie trakt spacerowy, będący przedłużeniem Al. Ks. Wałaga, oraz mostek nad rowem retencyjnym. W kolejnych latach powstanie nowe zagospodarowanie terenu wewnątrz parku. Całkowicie zmieni się, między innymi, teren wokół stawku.

- Chcemy postawić tu nowe ławki i latarnie, będące kontynuacją rozwiązań znanych z nowego centrum. Mamy też nadzieję, że park ze stawkiem zacznie też służyć za miejsce kameralnych koncertów i przedstawień teatralnych – mówi Janusz Wróbel.



**Budowa obwodnicy Pruszcza Gdańskiego**



**Nowa ścieżka rowerowa w kierunku Gdańska**



**ul Sportowa**



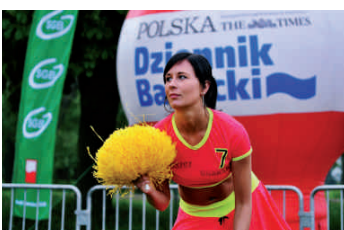
**Międzynarodowy Bałtycki Park Kulturowy Faktoria**



**Rozbudowa Centrum Kultury i Sportu**

# XXI Dni Pruszcza za nami

Fotografie: Jacek Swis



# Jak kulturalnie, to tylko w Pruszczu

(Ciąg dalszy ze strony 1)

Wspomniany wcześniej drugi sezon Sceny Letniej Teatru Wybrzeże rozpoczął się w sobotę, 26 czerwca sztuką specjalnie na tę scenę przygotowaną w zeszłym roku - Tajemniczą Irmą Vep Charlesa Ludlama w reżyserii Adama Orzechowskiego. Mandacrest, siedziba angielskiego rodu Hillcrestów. Służba szykuje kolacje, lady i lord prowadzą dystygowaną rozmowę. Mroczne sekrety, tajemnice przeszłości, miłość, zbrodnia, śmierć, wilki, wilkołaki, cuda starożytnego Egiptu... i tylko dwóch aktorów.

Pełna absurdałnego humoru i niespodziewanych zwrotów akcji komedia Charlesa Ludlama powstała w latach 80 - tych i natychmiast stała się prawdziwym przebojem teatrów off-broadwayowskich. Nic dziwnego: to znakomicie napisana, dowcipna, ostra satyra żywiąca się teatralnymi i filmowymi gatunkami. Rozpisana na zaledwie dwóch aktorów, którzy w niedługim czasie wcielić się muszą w serię postaci, żongluje niezliczonymi motywami zaczerpniętymi z teatru, filmu i pop-kultury.

Także i w polskiej prapremierze tej zwiariowanej komedii zdarzyć się może wszystko. Naprawdę wszystko... Powstały dwa spektakle, w dwu różnych obsadach. Choć oparte na tym samym tekście, są to z pewnością dwie różne Tajemnicze Army Vep...

Spektakl zrealizowany został w koprodukcji Teatru Wybrzeże i Centrum Kultury i Sportu w Pruszczu Gdańskim.

Podczas wakacyjnych miesięcy pokażemy na Scenie Letniej: Dar z nieba Alana

Ayckbourn w reżyserii Tomasza Obary oraz Zawiszę Czarnego, Fatum i Intymne łąki w reżyserii Adama Orzechowskiego.

Scena Letnia Teatru Wybrzeże to wspólna inicjatywa gdańskiego teatru i Centrum Kultury i Sportu w Pruszczu Gdańskim, która zyskała swój kształt dzięki wsparciu Marszałka Województwa Pomorskiego oraz Burmistrza Pruszcza Gdańskiego.

W zeszłym roku pokazaliśmy na niej, od końca czerwca do końca sierpnia, 6 tytułów, w tym aż 3 tytuły premierowe. Spektakle cieszyły się ogromną frekwencją – obejrzało je ponad 5 tysięcy widzów! Mamy nadzieję, że w tym roku zainteresowanie widzów będzie równie duże.

Regularnie goszczą w Pruszczu kabarety, począwszy od małych lokalnych, przez grupy improwizacyjne i projekt „W Gorącej Wodzie Kompani” gdzie publiczność reżyseruje „na żywo” całe przedstawienie a skończywszy na czołowych artystach polskiej sceny kabaretowej takich jak Limo czy Łowcy B.

Cykliczne spotkania z Kabaretami zaoferowały I plenerowym Kabaretonem, który odbył się 25.06.2010 w Międzynarodowym Bałtyckim Parku Kulturowym Faktoria gdzie blisko tysiąc osób podziwiała czołowych twórców kabaretowej sceny polskiej.

Całą imprezę swoim występem rozpoczął Tomasz Jachimek znany między innymi z programu „Szkło kontaktowe”. Po nim na scenie gościli: Kabaret Świerzychrzaszcz.

Kacper Ruciński, Kabaret Limo – gospodarz wieczoru, a gwiazdą imprezy byli Łowcy B.

Kolejny kabareton już 27.08.2010. Zapraszamy!

Wydarzenia muzyczne w Pruszczu osiągnęły bardzo wysoki poziom, którego nie powstydziliby się Trójmiasto. Nasza scena w tym roku gościła już takie gwiazdy jak: Lech Janerka czy Budka Suflera. Działalność Sceny Muzycznej w sezonie letnim zainaugurował koncert „Męskiej Muzyki” w wykonaniu znakomitego tria Waglewski Fisz Emade.

Kolejne letnie koncerty to niedzielne występy, podczas których na pruszczańskim scenie zagospozą: Osjan, Janusz Radek, Jarek Śmietana, Jan Ptaszyn Wróblewski, Disparates, Paraliż Band, Spięty, Ptaki, Na ostatnią chwilę, Biff.

Nie zabraknie także muzyki klasycznej. Usłyszymy piosenki Edith Piaf, wiedeńska klasykę, złote przeboje muzyki.

To jednak nie koniec. Mamy nadzieję, że w przyszłości wydarzenia kulturalne w Pruszczu Gdańskim przekroczą kolejną barierę. Głównie za sprawą międzynarodowych gwiazd które również latem zagospozą w Pruszczu.

Zaproszenie przyjęły Z-Star brytyjska wokalistka która wraz z Jarkiem Śmietaną wykona utwory Jimiego Hendrixa. Ponadto zawitają do nas Mack Goldsbury, Francesca Bertazzo Hart, Helga Plankensteiner.

Trzeciego września, na zakończenie lata, zagra Buldog oraz Kult.

Z szerokiej gamy gatunków i stylów muzycznych każdy słuchacz wybierze coś dla siebie.

Serdecznie Zapraszamy! Tym bardziej, że wstęp jest wolny!

## SCENA LETNIA TEATRU WYBRZEŻE oraz SCENA MUZYCZNA

co tydzień!

Międzynarodowy Bałtycki Park Kulturowy **FAKTORIA**  
**PRUSZCZ GDAŃSKI** ul. Zastawna

cykl imprez pod honorowym patronatem  
Marszałka województwa pomorskiego **Mieczysława Struka** oraz  
Burmistrza Pruszcza Gdańskiego **Janusza Wróbla**

**NA WSZYSTKIE IMPREZY WSTĘP WOLNY!**  
szczegóły na **WWW.CKIS-PRUSZCZ.PL**

**SPEKTAKLE TEATRU WYBRZEŻE,  
KABARETONY, TEATRY DLA DZIECI,  
KONCERTY MUZYKI KLASYCZNEJ,  
JAZZOWEJ I ROCKOWEJ**

**WAGLEWSKI FISZ EMADÉ,  
KULT, GABA KULKA,  
BULDOG, OSJAN, SPIĘTY,  
JAN PTASZYN WRÓBLEWSKI,  
JANUSZ RADEK, PTAKY, BIFF,  
JAREK ŚMIETANA  
i inni...**



# Lokalnie samorządni

**11 czerwca obchodziliśmy uroczyste w Pruszczu Gdańskim XX rocznicę powołania samorządu terytorialnego.**

Najważniejszym punktem obchodów tej niezwyklej rocznicy była uroczysta sesja Rady Miasta, na której zebrali się burmistrzowie i radni pięciu dotychczasowych kadencji. Każdy z nich otrzymał okolicznościowy upominek i tableau Rady Miasta „swojej” kadencji. Takie same tableau zawisły w sali



posiedzeń Rady Miasta.

Szczególnym gościem sesji była Pani Józefa Krośnicka, która otrzymała z rąk Burmistrza Janusza Wróbla i Przewodniczącego Rady Miasta Jarosława Wasilewskiego, zaszczytny tytuł „Ambasadora Pruszcza Gdańskiego”. To dowód uznania za wyjątkowe zasługi, jakie położyła Pani Józefa dla budowania tożsamości lokalnej.

Józefa Krośnicka w 1938 roku obroniła pracę magisterską na Uniwersytecie Warszawskim. W latach 1938 - 1939 i od 1956 roku, pracowała jako nauczyciel. Z Pruszczem Gdańskim związana była od początku lat 60 - tych. Najpierw jako pedagog, wkrótce jako badaczka i niestrudzona popularyzatorka wiedzy o mieście i regionie. Pani Józefa Krośnicka jest autorką wspomnień, artykułów o treści historycznej, a także opracowań poświęconych przeszłości powiatu gdańskiego. Jest



autorką m.in. takich książek jak: „Zanim Gdańskie Wyżyny wróciły do Polski”, „Księga Pamiątkowa kolejarzy polskich z rejonu Pruszcza Gdańskiego”, „W cieniu Gdańska”. Najnowsza książka jej autorstwa nosi tytuł: „Żuławy Gdańskie w historię Pomorza Gdańskiego wpisane”.

Po uroczystej sesji burmistrzowie i radni przeszli do Nowego Centrum. Tam w al. Księdza Wałaga, Burmistrz Janusz Wróbel uroczystie otworzył wystawę „Pruszcz Gdański 20 lat temu”, na którą składają się 23 dawne fotografie naszego miasta.

bg

## O samorządzie uroczystie

26.05.2010 w Sejmie RP odbył się uroczysty, ogólnopolski finał Akcji „20 lat Wspólnie”. W uroczystości udział wzięła Minister Edukacji Narodowej Katarzyna Hall, przedstawiciele ogólnopolskich i regionalnych organizacji samorządu terytorialnego oraz 50 zespołów szkolnych z całej Polski, spośród 1000 zgłoszonych szkół. Reprezentantem województwa pomorskiego był zespół z Gimnazjum nr 1 (ZSO Nr 1) z Pruszcza Gdańskiego, w składzie: Pani Tatiana Masztalerz - nauczyciel języka polskiego w Gimnazjum nr 1, Aleksandra Kuształ, Kamil Dutkiewicz, Patrik Heliosz - uczniowie klas trzecich, oraz Dorota Czaja - Kierownik Referatu Kultury, Oświaty i Sportu Urzędu Miasta Pruszcz Gd. Wśród pięciu realizatorów lokalnych projektów z prelekcją wystąpiło nasze Gimnazjum.

Celem prelekcji było omówienie, jak

powstawały prezentacje multimedialne dotyczące dwudziestolecia istnienia samorządu. Wystąpienie naszego gimnazjum nie pozostało bez echa, wśród delegacji innych szkół i przedstawicieli samorządów, gdyż po wystąpieniu Aleksandry Kuształ na pierwszy plan wypłynęły kwestie lokalnego patriotyzmu. Sporym zainteresowaniem, wśród warszawskich organizatorów, cieszyły się takie pruszczańskie inicjatywy jak Via Ambra, czy Faktoria.

rs



Jubileusz 55 - lecia zawarcia związku małżeńskiego Państwa Gertrudy i Stanisława Piernickich, wieloletnich mieszkańców Pruszcza. Podczas uroczystości wręczono im kwiaty, upominki i pamiątkowe dyplomy.

Piękny jubileusz 50-lecia zawarcia związku małżeńskiego obchodzili Państwo Anastazja i Jan Śledziewscy z ul. Widokowej oraz Irena i Kazimierz Kramek z ul. Bogusławskiego. Z tego tytułu Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej przyznał jubilatom Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, a władze miasta wręczyli im kwiaty, upominki oraz okolicznościowe dyplomy.

## Pruszczanie Mistrzami Polski!



Bardzo dobrze spisali się młodzi zawodnicy Czarnych Pruszcza na finałowym turnieju Mistrzostw Polski w Rumi i przez następny rok to oni będą nosić miano najlepszej ekipy juniorskiej w rugby 7-osobowym.

Gry eliminacyjne Czarni rozpoczęli od remisu z gospodarzami. W półfinale nasza ekipa pokonała sochaczewski Orkan zaś w finale po raz kolejny pokonali warszawski AZS.

Złoty skład Czarnych: Lechmyc, Lipski, Fojuth, Śmietański, Płoński, Orzłowski, Rybka, Latopolski, Mirowski, Podsiadło, Smogulski.

ds

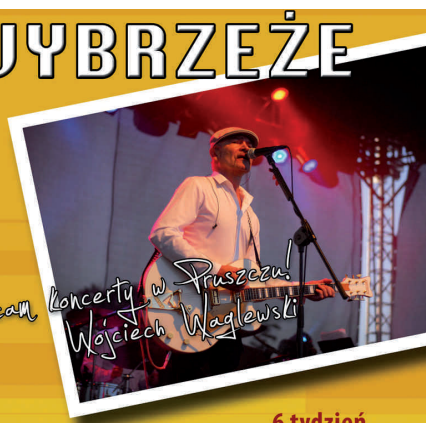
# SCENA LETNIA TEATRU WYBRZEŻE oraz SCENA MUZYCZNA

Międzynarodowy Bałtycki Park Kulturowy **FAKTORIA PRUSZCZ GDAŃSKI** ul. Zastawna

cykl imprez pod honorowym patronatem  
Marszałka województwa pomorskiego Mieczysława Struka oraz  
Burmistrza Pruszcza Gdańskiego Janusza Wróbla

Spolecam

Koncerty w Pruszczu  
Wojciech Waglewski



## 1 tydzień

- 25 czerwca 2010 [piątek] KABARETON  
19.00 **KACPER RUCIŃSKI, TOMASZ JACHIMEK,  
ŚWIERSZCZYCHRZĄSZCZ, LIMO, ŁOWCY.B**
- 26 czerwca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **TAJEMNICZA IRMA VEP**
- 27 czerwca 2010 [niedziela] KONCERTY  
17.00 **CHOPIN NA CHOPINA 34 koncert finałowy**  
20.30 **WAGLEWSKI - FISZ - EMADE**

## 2 tydzień

- 2 lipca 2010 [piątek] SPEKTAKL  
21.00 **KARTKI Z KATYNIA**
- 3 lipca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **FATUM**
- 4 lipca 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **W Krainie Baśni Andersena**  
15.30 **ANNA SERAFIŃSKA i CEZARY PACIOREK  
I Forum Akordeonowe**  
20.00 **JANUSZ RADEK - Dziękuję za miłość**

## 3 tydzień

- 10 lipca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **DAR Z NIEBA**
- 11 lipca 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Królowna Śnieżka i siedmiu krasnoludków**  
16.00 **ORKIESTRA PROMENADOWA**  
19.00 **PARALIŻ BAND**  
20.30 **DISPARATES**  
22.00 **SPIĘTY**

## 4 tydzień

- 16 lipca 2010 [piątek] KONCERT  
21.00 **WAGLEWSKI i jego GOŚCIE - Harmonia**
- 17 lipca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **ZAWISZA CZARNY**
- 18 lipca 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Wilk i Zając**  
16.00 **POD NIEBEM PARYŻA** Piosenki EDITH PIAF  
19.00 **BIFF**  
20.30 **GABA KULKA**

## 5 tydzień

- 24 lipca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **INTYMNE LĘKI**
- 25 lipca 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Stoliczku nakryj się**  
17.00 **MACIEJ FORTUNA & MACK GOLDSBURY**  
19.00 **MACIEJ SIKAŁA TRIO**  
21.00 **JAN PTASZYN WRÓBLEWSKI**

## 6 tydzień

- 30 lipca 2010 [piątek] TEATR SZEKSPIROWSKI  
18.00 **HAMLET** w wykonaniu brytyjskiej grupy TWO GENTS PRODUCTION (j. ang)
- 31 lipca 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **DAR Z NIEBA**
- 1 sierpnia 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Skrzat Titelitury**  
16.00 **BARDZO GORĄCE RYTMY** muzyka południowoamerykańska  
19.00 **NA OSTATNIĄ CHWILĘ**  
20.30 **PTAKY**

## 7 tydzień

- 7 sierpnia 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **ZAWISZA CZARNY**
- 8 sierpnia 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Królowna Śnieżka i siedmiu krasnoludków**  
16.00 **TANGATA QUINTET - I Forum Akordeonowe**  
20.00 **OSJAN**

## 8 tydzień

- 13 sierpnia 2010 [piątek] RECITAL - 30 lecie SOLIDARNOŚCI  
21.00 **JAN PIETRZAK**
- 22.00 **KACZMARSKI NA JAZZOWO**  
Maria Sadowska, Anna Serafińska i Janusz Szrom
- 14 sierpnia 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **INTYMNE LĘKI**
- 15 sierpnia 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Wilk i Zając**  
16.00 **ZAGAN ACOUSTIC - I Forum Akordeonowe**  
19.00 **CZERWONY TULIPAN**

## 9 tydzień

- 21 sierpnia 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **FATUM**
- 22 sierpnia 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Stoliczku nakryj się**  
17.00 **ARKA NOEGO**  
19.00 **FIFTH SIDE - LADIES JAZZ BAND**  
21.00 **Z-STAR & JAREK ŚMIETANA** utwory HENDRIX'a

## 10 tydzień

- 27 sierpnia 2010 [piątek] KABARETON  
19.00 **KACPER RUCIŃSKI, KABARET MŁODYCH PANÓW,  
FORMACJA CHATELET**
- 28 sierpnia 2010 [sobota] SPEKTAKL TEATRU WYBRZEŻE  
20.00 **TAJEMNICZA IRMA VEP**
- 29 sierpnia 2010 [niedziela] SPEKTAKL DLA DZIECI I KONCERTY  
14.00 **Kolorowy Świat Bajek**  
17.00 **ZŁOTE PRZEBOJE WIELKIEJ MUZYKI**  
19.30 **WIEDŃ WIEDŃ WIEDŃ** muzyka klasyczna

## 11 tydzień

- 3 września 2010 [piątek] KONCERTOWE ZAKOŃCZENIE LATA  
19.00 **BULDOG**  
20.30 **KULT**

**NA WSZYSTKIE IMPREZY WSTĘP WOLNY!**  
szczegóły na **WWW.CKIS-PRUSZCZ.PL**

organizatorzy:



sponsor:



partnerzy:



patronat medialny:



Wydawca: Gmina Miejska Pruszcz Gdański.  
Redaktor Naczelny: Bartosz Gondek  
Fotografie: Jacek Swis  
Nakład: 4 000 egz.

Adres Redakcji: 83-000 Pruszcz Gdański,  
ul. Grunwaldzka 20, tel. 058 775-99-21,  
e-mail: [urzed@pruszcz-gdanski.pl](mailto:urzed@pruszcz-gdanski.pl)  
Skład i Druk: Zakłady Graficzne Sp. z o. o. Teczew,  
ul. Kwiatowa 11, tel. 058 531-57-30, e-mail: [druk@zgdruk.eu](mailto:druk@zgdruk.eu)